

iC<sup>o</sup>trl

Memorize Your Comfort

## Contents

Foreword.....	3
Product compatibility.....	4
Announcements.....	5
Software acquisition.....	6
Software operation.....	7 9
Problems and Troubleshooting.....	10-13
Specifications.....	14
Warranty.....	15-16
Serial number.....	2
中文 .....	17-30
Deutsch.....	31-45
Français.....	46-60
Idioma español.....	61-75
lingua italiana.....	76-90
日本語 .....	91-105
Русский.....	106 120

## **Foreword: An Introduction to iCtrl**

iCtrl system is designed to improve the quality of life of our customers. This product is the first-generation version of iCtrl. If you have any opinions or suggestions about our products, please kindly log in [www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk) to send your feedback. You may refer to the latest information published on our website.

## Product compatibility

Demand for intelligent handheld device

a) iOS5.x, iOS6.x (This demand is the factory system requirement at the time of purchasing this intelligent device, any manual upgrade is not within this scope. For example, iPhone 4 will not be able to use this product.)

The following iOS device are able to work with iCtrl system:

iPhone 4s; iPhone 5; iPod touch 5; iPhone 5S; iPhone 5C; iPad 3; iPad 4; iPad mini;

b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## **Announcements**

Please carefully read the Instruction Book before use, so that you can use this product correctly.

Please keep this Instruction Book for future reference.

In order to provide better service to our customers, the product performance and specifications may be altered. Accordingly, the contents of this user manual may be upgraded without prior notice.

To maintain good performance, please do not use this product in a cold, hot, dusty or humid environment.

Please be aware of the following situations:

1. Humid or underwater operating environment
2. Heated or high temperature operating environment
3. Exposure to intense sunlight
4. Surroundings where it is easy to fall

## Software acquisition

It can be acquired via scanning the following two dimensional codes

Two dimensional code:

iPhone



iPad



Android



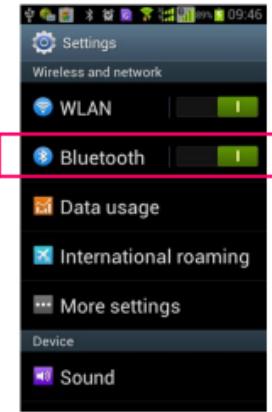
Apple users can acquire it by logging in to the applestore and searching for "iCtrl".

Android users can acquire it by logging in googleplay and searching for "iCtrl".

## Software operation:

Android phones:

Enter into Phone Settings interface and turn on Bluetooth.



## iOS system:

Enter into Settings interface and turn on Bluetooth.



## Open iCtrl software

Click the icon  to operate the software and select devices.



The 6 devices recently connected will be showed here

The nearby devices available for connection will be shown here

## Control

After selection and connection with the device, the software will enter into the next interface.



Back

Go back and then disconnect

Movement of control device

Click to enter into Settings page

Add new memory positions

Rapid storage/recover position

Saved position, scroll up to display more

## Memory

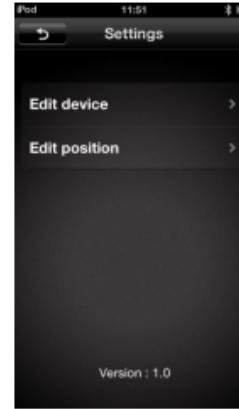
Storage can be started after adding a position.



Adding a new memory position

## Storage and naming of photos

You may name the device after entering into Settings interface and edit the saved positions.



## **Common equipment problems**

### **Problems and Troubleshooting**

#### **1. Unable to connect the device:**

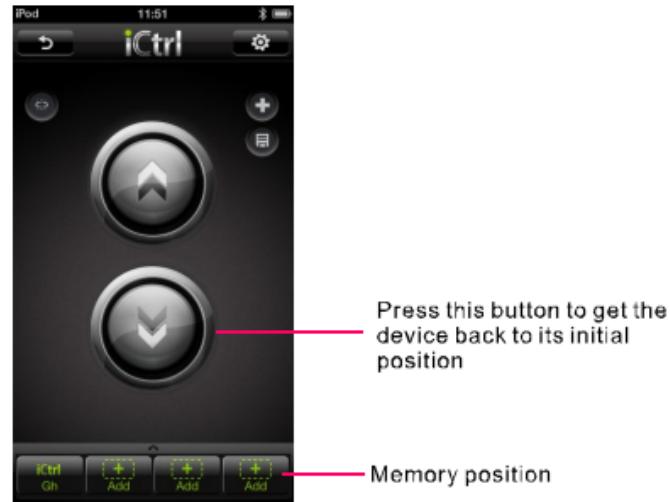
- A.** If you cannot connect the device after the first installation, please restart the handheld device.
- B.** iCtrl disconnects during use and is unable to reconnect.
  - a.** Check whether the device is connected with other handheld devices.
  - b.** Restart iCtrl software.
  - c.** Restart Bluetooth (Turn off Bluetooth and wait for 10 seconds until restart).
  - d.** Restart the device.
  - e.** Restart the handheld device.

#### **2. Memory position errors:**

- A.** If power supply is cut off while the device is running, there will be an error in memory position.
- B.** The device works too frequently. When it returns to "memory position", the position appears as an error.

**Solution:** Press and hold the "Down" button in iCtrl software to get the device back to its initial position, and then the above error can be fixed.

C. No memory position function is available:  
While turning on the "Memory position", the device will stop running after working for some time without returning to "Memory position". Please check whether "Device control box" and "Actuator / motor" are properly connected (It is suggested to be done by professionals.).



### 3. Sudden power failure:

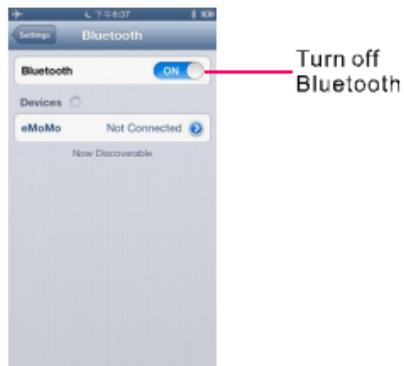
When power supply is cut off under proper connection of the handheld terminal and device, it is necessary to go through the following operation for reconnection:

A: Turn off "iCtrl" software completely

B: Select "Phone – Settings – Bluetooth – Off".

C: Wait for 10 seconds and then restart the device and "iCtrl" software.

Then it can resume normal work.



**4. The handheld intelligent terminal prompts**

"Weak signal"

- a. Please move closer to the device if the distance is more than 5 meters.
- b. There is metal obstructions between handheld intelligent terminal and device.
- c. Please stop using the device in places where too many other devices interfere with the Bluetooth signal.



## Specifications

Power input	100V~240V
Power output	29V --- 2A
Rated power	58W
Bluetooth version	3.0/4.0+EDR

## **Warranty**

This limited warranty will not limit your legitimate rights and interests.

The warranty period is one year from the date of purchase.

You can use the original invoice (receipt) to prove your date of purchase.

The product serial number is shown on page 2 of the Instruction Book.

Warranty is only limited to the maintenance of malfunctioned devices. Shipping expense, other costs, risks in upgrading, transporting and production installation are not covered by this warranty.

The following situations are not applicable:

- Losses caused by non-professional installation, wrong connection or improper package.
- Losses caused by usage patterns not listed in the Instruction Book, negligence, refitting or application of components not produced or allowed by eMoMo.
- Losses caused by application of defective or unqualified auxiliary devices.
- Losses caused by accident, thunder and lightning, water, fire, overheat, war, public disturbance or other matters beyond the control of eMoMo and its dealer partners.
- Products with altered, lost or unrecognized serial number are not covered by this warranty.
- Losses caused by maintenance or device transformation completed by unauthorized personnel are not covered by this warranty as well.

If you need a warranty, please carefully read the following instructions:

Please carefully read the following instructions in case you need a warranty: Once you purchased this product from a dealer, this dealer shall become the first contact person concerning all your questions on after-sale service and the dealer will help solving all your problems concerning after-sale product service.

You may contact us in the ways below:

US region (North America, Middle America, South America):

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

European region:

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

Australian region:

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

Asian region (including Russia and other regions):

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel: +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

## 目录

前言	18
产品兼容性	19
注意事项	20
软件的获取	21
软件的操作	22-24
问题以及故障排除	25-27
规格说明	28
保修条款	28-30
序列号	2
English	3-16
Deutsch	31-45
Français	46-60
Idioma español	61-75
lingua italiana	76-90
日本語	91-105
Русский	106-120

## 前言：iCtrl 介绍

iCtrl 系统的设计理念是提高客户的生活品质。让您生活中的细节更佳完美。

本产品属于iCtrl的第一代产品。如果对我们的产品有任何意见或者建议还请登陆[www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk)进行反馈。  
也可以在我们的网站上查询到最新的相关讯息。

## 产品兼容性：

智能手持终端需求：

a) iOS 5.x, iOS6.x (此需求为购置该智能设备时的出厂系统要求，之后人为升级的不包括在内。

例如iPhone 4 将无法使用本产品)

b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## 注意事项

在使用之前,请先阅读说明书,以确保您能正确使用此产品。

请保存此说明书以备将来查阅。

为了更好的服务客户,产品的性能和规格有可能发生变更,所以本用户手册的内容可能随之更新,将不做另行通知。

为了维护良好的性能,请勿在太冷、太热、多尘或潮湿的地方使用,如下情况更需注意:

- 1.潮湿或水下作业环境
- 2.加热器或高温作业环境
- 3.暴晒于阳光下的环境
- 4.容易跌落的环境

## 软件的获取

a. 可以通过扫描以下二维码获取

二维码iPhone



二维码iPad



二维码安卓



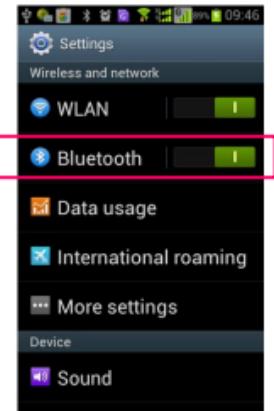
b. 苹果用户可以登陆[applestore](#)搜索“iCtrl”获取

安卓用户可以通过登陆[googleplay](#)搜索“iCtrl”获取。

## 软件的操作：

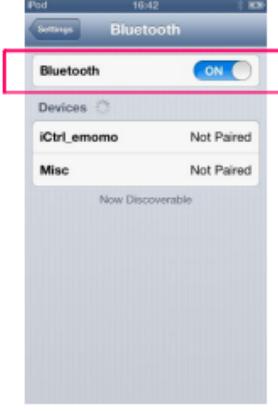
安卓系统手机：

进入手机设置界面，然后开启蓝牙



## iOS 系统：

进入设置，开启蓝牙



## 打开iCtrl软件

点击图标  进入软件，选择设备



最近连接过的  
6台设备将会  
显示在这里

附近可以连接  
的设备将会显  
示在这里



点击可进入  
设置页面

添加新的  
记忆位置

快速存储/  
覆盖位置

已储存的位  
置，向上滑  
动可以显示  
更多

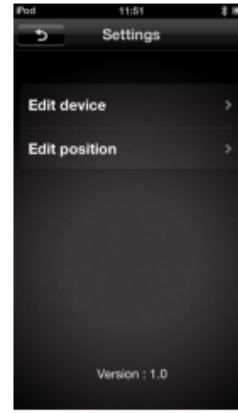
## 记忆

添加一个位置就可以开始存储。



## 照片储存与命名

进入设置页面就可以给设备命名，也可以编辑你所保存的位置。



## 问题以及故障排除

### 一、设备不能连接

- A 第一次安装后，无法连接设备，请重新启动手持智能终端。  
B 使用过程中iCtrl 连接断开并且无法再次连接。  
1. 检查设备是否与其它手持智能终端连接。  
2. 重新启动iCtrl软件。  
3. 重新启动蓝牙（关闭蓝牙后等待10秒后启动）  
4. 重新启动设备。  
5. 重新启动手持智能终端。

### 二、记忆位置出现错误：

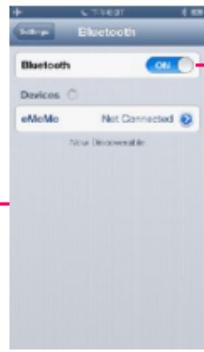
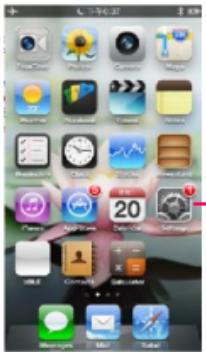
- A 当设备正在运作的过程中，终止供电，会出现记忆位置错误。  
B 设备工作次数太多。在回到“记忆位置”时，位置出现误差。

解决方法：一直按住iCtrl软件中的“向下”按钮，使设备回复到初始位置，即可以修复上述错误。



**C 没有位置记忆功能：**

在启动“记忆位置”的时候，设备会工作一段时间后停止，不能回到“记忆位置”。  
请检测“设备控制盒”和“电动推杆”是否正确连接（建议由专业人员完成）。



关闭蓝牙

**三 设备突然断电：**

在手持终端和设备正常连接的情况下电力供应中断，这时必需通过以下操作才能重新连接：

- A：将“iCtrl”软件完全关闭。
- B：选择“手机”设置“蓝牙”关闭”。
- C：等待10s后，再重启设备和“iCtrl”软件。即可以恢复正常工作。



重启iCtrl

#### 四 手持智能终端提示“信号弱”

1. 在距离远 (>5m) 的情况下, 请靠近设备。
2. 在手持智能终端和设备之间有金属障碍物。
3. 设备所在场所有太多的干扰蓝牙信号的设备, 此时请停止使用设备。



## 规格说明

电源输入	100V~240V
电源输出	29V == 2A
额定功率	58W
蓝牙版本	3.0/4.0+EDR

## 保修条款

- 这个有限的保证并不会限制您的合法权益。
- 保修期为自购买日期一年内。
- 您可以通过原始发票（收据）来证明您的购买日期。
- 产品序列号在说明书第2页。

- 保修仅限于故障设备的维修。运输费、其它费用、升级和运输以及产品安装中的风险不在保修范围内。
- 以下情况不适用：
  - 因非专业的安装、错误连接或者不正确的包装导致的损失。
  - 因任何没在说明书中列出来的使用方式、不小心、改装或者使用了不是eMoMo生产或者允许的部件而导致的损失。
  - 因使用有瑕疵或者不合格的辅助设备而导致的损失。
  - 因意外、雷电、水、火、高温、战争、公众骚乱或者其它不在eMoMo及其经销合作伙伴控制范围内的事件导致损失。
  - 序列号被改变、去掉或者不可辨认的产品不在保修范围内。
  - 如果由未经授权人员维修或者改变设备造成的损失，也不在保修范围内。
- 如果需要保修，请仔细阅读以下说明：

如需保修请仔细阅读以下说明：您向某经销商购买此产品，则此经销商就是您所有售后服务问题的第一联系人，他将会解决您的所有和产品售后有关的问题。

您也可以通过以下方式联系我们：

美国地区（北美，中美，南美）：

US-SERVICE@emomotech.com

欧洲地区：

EU-SERVICE@emomotech.com

澳大利亚地区：

AUS-SERVICE@emomotech.com

亚洲地区（包括俄罗斯及其它地区）：

ASIA-SERVICE@emomotech.com

Tel: +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

## Verzeichnis

Vorwort .....	32
Produktkompatibilität.....	33
Sicherheitshinweise .....	34
Erhalten der Software .....	35
Betrieb der Software .....	36-38
Fragen und Problembehebung.....	39-43
Technische Daten .....	43
Garantie .....	44-45
Seriennummer .....	2
Englishr.....	3-16
中文 .....	17-30
Français.....	46-60
Idioma español.....	61-75
lingua italiana.....	76-90
日本語 .....	91-105
Русский.....	106 120

## Vorwort: Einführung über iICtrl

Die Ausführungsphilosophie vom iCtrl System ist es, die Lebensqualität unserer Kunden zu verbessern. Wir stellen das Detail in Ihrem Leben perfekter dar. Dieses Produkt gehört der ersten Produktgeneration von iCtrl. Wenn Sie über unsere Produkte irgendwelche Kommentare oder Vorschläge haben, besuchen Sie bitte [www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk) zur Rückmeldung. Sie können auch auf unserer Website die neuesten relevanten Informationen lesen.

## Produktkompatibilität

Anforderungen an intelligentes Handterminals :

- a) iOS 5.x iOS6.x (Diese Anforderung gehört zu voreingestellten Systemanforderungen beim Erwerb des intelligenten Geräts und künstliche Upgrades gehören dann nicht dazu, wie zum Beispiel iPhone 4 kann dieses Produkt nicht verwenden)
- b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## Sicherheitshinweise

Vor dem Gebrauch bitte lesen Sie bitte die Anweisungen zuerst durch, um sicherzustellen, dass Sie dieses Produkt richtig verwenden.

Bitte bewahren Sie diese Anweisung zum späteren Nachschlagen.

Um unsere Kunden besser zu bedienen, nehmen wir uns eine kontinuierliche Aktualisierung der Software in Bezug auf Leistungen und Spezifikationen ohne Vorankündigung vor. Deshalb kann der Inhalt dieser Anweisung ohne Vorankündigung aktualisiert werden.

Um eine gute Leistung aufrechtzuerhalten, bitte verwenden Sie es nicht in einer Umgebung zu kalt, zu heiß, feucht oder staubig. Mehr Aufmerksamkeit sollte den folgenden Fällen geschenkt werden:

- 1 Betriebsumgebung vom Nass- oder Unterwasser-
- 2 Heizungen oder heiße Betriebsumgebungen
- 3 Betriebsumgebungen unter Sonneneinstrahlung
- 4 Betriebsumgebungen, wo das Gerät einfach fällt

## Erhalten der Software

a. durch das Abtasten des folgenden 2-dimensionalen Codes erhalten

2-dimensionalen Code für iPhone   2-dimensionalen Code für iPad   2-dimensionalen Code für Android



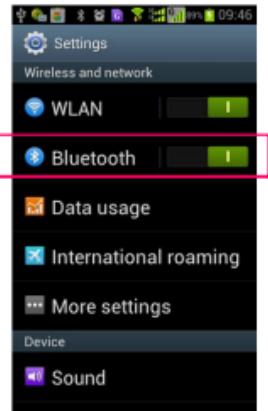
b. Benutzer von Apple können sich bei applestore anmelden und suchen nach "iCtrl"

Benutzer von können sich bei GooglePlay anmelden und suchen nach "iCtrl".

## Betrieb der Software:

Handy mit Android-System:

Gehen Sie in die Einstellungen des Handys,  
und dann Bluetooth einschalten



## iOS System

Gehen Sie in die Einstellungen und dann Bluetooth  
einschalten



## Öffnen iCtrl Software

Klicken Sie auf das Symbol  um in die Software zu gelangen, wählen Sie das Gerät aus

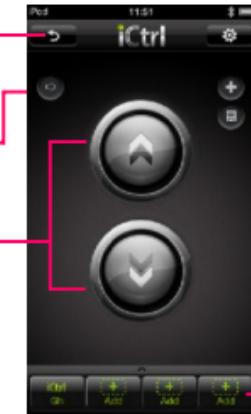


Sechs zuletzt  
angeschlossene  
Geräte werden  
hier angezeigt

Anschließbare  
Geräte in der  
Nähe werden  
hier angezeigt

## Manipulation

Wenn Sie das Gerät ausgewählt und angeschlossen haben, geht die Software zur nächsten Schnittstelle.



zurückkehren

zurückkehren  
und die  
Verbindung  
abkoppeln

Das Gerät  
durch  
Manipulation  
bewegen

Klicken Sie und  
gehen Sie auf  
die Seite der  
Einstellungen.

einen neuen  
Speicherplatz  
hinzufügen

Schnelle  
Speicherung /  
Abdeckungsplatz

Gespeicherter  
Platz; das  
Gleiten nach  
oben zeigt mehr.

## Speicherungen

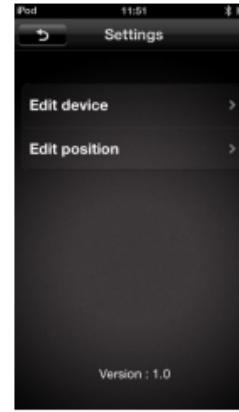
Fügen Sie einen Ort hinein, um die Speicherung zu starten.



Einen neuen

## Speicherung und Namensgebung des Fotos

Sie können bei den Einstellungen einen Namen dem Gerät eingeben, sowie Ihren Speicherplatz bearbeiten.



## **Übliche Fragen über das Gerät**

### **Fragen und Problembehebung**

#### **I. Das Gerät kann keine Verbindung herstellen:**

A Nach der ersten Installation kann das Gerät nicht angeschlossen werden, booten Sie das intelligente Handterminals wieder.

B iCtrl wird während des Gebrauchs getrennt und die Verbindung kann nicht wieder hergestellt werden.

1 Überprüfen Sie ab, ob das Gerät mit anderen intelligenten Handterminals angeschlossen ist.

2 Booten Sie die iCtrl Software wieder.

3. Booten Sie Bluetooth (Bluetooth ausschalten und nach 10 Sekunden wieder booten) wieder.

4. Booten Sie das Gerät wieder.

5 Booten Sie das intelligente Handterminal wieder.

#### **II Fehlermeldungen beim Speicherplatz:**

A Wenn das Gerät in Betrieb unter Unterbrechung der Stromversorgung leidet, treten Fehlermeldungen beim Speicherplatz ein.

B Das Gerät arbeitet zu oft. Bei der Rückkehrung zum „Speicherplatz“, tritt ein Fehler beim Platz ein.  
Lösungen: Drücken und halten Sie die „unten“-Taste in der iCtrl Software, um das Gerät zur Ausgangsposition zu bewegen, so wird der oben genannte Fehler behoben.

C Keine Funktion für den Speicherplatz:  
Beim Anlauf der Funktion des „Speicherplatzes“ wird das Gerät nach einer gewissen Zeit nicht mehr arbeiten, dann kann es nicht zum „Speicherplatz“ zurückkehren  
Bitte überprüfen Sie ab, ob der „Gerätsteuerungskasten“ und dem „elektrischen Schieber“ richtig angeschlossen sind (Die Durchführung von Profis wird empfohlen.).



Drücken Sie, damit das Gerät zur Ausgangsposition zurückkehrt

Speicherplatz

### III Plötzlicher Stromausfall des Geräts:

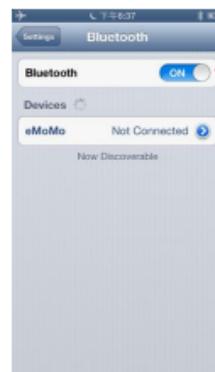
Ein Stromausfall tritt bei der normalen Verbindung zwischen intelligenten Handterminal und dem Gerät ein, dann müssen Sie nach Folgendem die Verbindung wieder herstellen:

- A: Die Software „iCtrl“ ist vollständig ausgeschlossen.
  - B: Wählen Sie „Handy - Einstellungen - Bluetooth – Ausschalten“ aus.
  - C: 10s abwarten, dann das Gerät und die Software iCtrl neu starten
- Dann kann der normale Betrieb wiederhergestellt werden.

iCtrl neu booten



Bluetooth deaktivieren



#### IV Das intelligente Handterminal zeigt „schwache Signale“

- 1 In einer Ferne (> 5 m) bitte nähern Sie dem Gerät.
- 2 Es gibt Metallhindernisse zwischen dem intelligenten Handterminal und dem Gerät .
3. Es gibt zu viele Interferenzsignale der Bluetooth-Vorrichtungen am Ort für das Gerät, dann hören Sie bitte mit der Verwendung des Geräts auf.



## Technische Daten

Leistungsaufnahme	100V~240V
Leistungsausgang	29V --- 2A
Nennleistung	58W
Bluetooth-Version	3.0/4.0+EDR

## **Garantiebestimmungen**

Diese Garantie schränkt nicht Ihre gesetzlichen Rechte ein.

Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr ab dem Kaufdatum.

Sie können die Originalrechnung (Kaufbeleg) zum Beweis Ihres Kaufdatums benutzen.

Die Seriennummer des Produkts liegt auf Seite 2 in der Anweisung.

Die Reparatur der Garantie beschränkt sich nur auf defekte Geräte. Transportkosten, sonstige Kosten sowie Gefahr für Upgrades, Installation und Transport werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die folgenden Situationen gelten nicht:

- Verluste durch nicht fachgerechte Montage, unsachgemäßen Anschluss oder unsachgemäße Verpackung.
- Alle Anwendungsmöglichkeiten, die in der Spezifikation nicht aufgeführt sind; Verluste durch Verwendungen aus Versehen, Veränderung oder Einsatz von Teilen, die nicht von eMoMo produziert oder erlaubt sind.
- Verluste durch die Nutzung fehlerhafter oder minderwertiger Hilfseinrichtungen.
- Verluste durch Unfälle, Blitzschlag, Hochwasser, Feuer, Hitze, Krieg, Störung der öffentlichen Ordnung oder anderes, die nicht unter der Steuerung von eMoMo und seinen Vertriebspartnern liegen.
- Die Seriennummer wurde geändert, entfernt oder ist nicht identifizierbar. Solche werden nicht von der Garantie abgedeckt.

- Wenn die Reparatur durch eine unbefugte Person durchgeführt wird oder Verluste, die durch Änderungen in der Ausrüstung verursacht werden, deckt die Garantie diese nicht ab.

Wenn Sie die Reparatur unter Garantie benötigen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen durch:

Wenn Sie die Reparatur unter Garantie benötigen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen durch: Sie kaufen dieses Produkt von einem Händler, und der ist Ihre erste Anlaufstelle für alle Kundendiensthemen. Er wird all Ihre vertriebs- und produktbezogene Probleme lösen.

USA-Region (Nord-, Mittel-, Südamerika):

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

Europa-Region:

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

Australien-Region:

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

Asien (einschließlich Russland und andere Region):

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel: +86 755 27643116 Fax: -86 755 27643115

## Sommaire

Préface.....	47
Compatibilité du produit.....	48
Remarques .....	49
Acquisition du logiciel .....	50
Opération du logiciel .....	51-53
Problèmes et dépannages.....	54-57
Description de la spécification.....	58
Conditions de garantie.....	59-60
N° série .....	2
Englishr.....	3-16
中文 .....	17-30
Deutsch.....	31-45
Idioma español.....	61-75
lingua italiana.....	76-90
日本語 .....	91-105
Русский.....	106-120

## **Préface: Introduction d'iCtrl**

Le concept de design du système d'iCtrl est l'amélioration de la qualité de vie du client. Pour le détail de votre vie. Le présent produit appartient à la première génération de la série d'iCtrl. Plus de suggestions et propositions sur nos produits, nous vous prions de retourner vos avis sur le site d'internet [www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk)

## **Compatibilité du produit**

Exigences du terminal du téléphone portable intelligent:

- a) La présente exigences et celle du système de la sortie d'usine, lors de l'achat du téléphone portable intelligent, sans inclure la mise à jour artificiellement. Ex :iPhone 4 n'est pas compatible à ce produit)
- b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## **Remarques**

Avant d'utiliser, veuillez lire le mode d'emploi pour que vous puissiez utiliser le produit correctement.  
Veuillez préserver le mode d'emploi en vue de consulter dans la future.

Pour mieux servir le client, il est possible éventuellement de modifier la performance et la spécification du produit, par conséquent, le contenu du manuel d'utilisateur est renouvelé avec la modification du produit, sans nécessairement informer d'ailleurs.

Pour maintenir la bonne performance, il est interdit d'utiliser le produit à l'endroit trop froid, trop chaud, nombreuses poussières ou mouillé, il faut faire attention davantage dans le cas suivant :

1. Environnement de service mouillé ou sous-marin
2. Environnement de service du réchauffeur ou de la haute température
3. Environnement dans le rayon solaire
4. Environnement susceptible à tomber

## Acquisition du logiciel

a. Possible d'obtenir par le scannage des codes à deux dimensions suivants

Code à deux dimensions iPhone

Code à deux dimensions iPad

Code à deux dimension Android



b. L'utilisateur iphone pourra accéder à applestore et rechercher « iCtrl » pour l'obtenir

L'utilisateur Android pourra accéder à googleplay et rechercher « iCtrl » pour l'obtenir

## Opération du logiciel:

Accéder dans l'interface de la configuration,  
ensuite démarrer le Bluetooth



## Système d'iOS

Accéder à la configuration, démarrer le Bluetooth



## Allumer le logiciel d'iCtrl

Cliquer sur l'icône  pour accéder au logiciel, sélectionner le dispositif

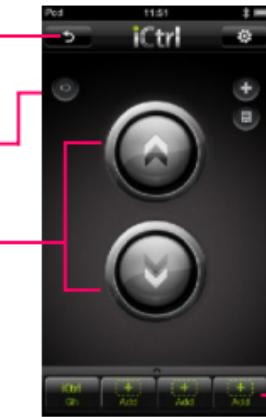


Les 6 dispositifs connectés récemment seront affichés ici

Les dispositifs susceptibles à connecter dans l'environnement seront affichés ici

## Commande

Après avoir sélectionné et connecté le dispositif, le logiciel sera accessible à l'image suivant



## Mémoire

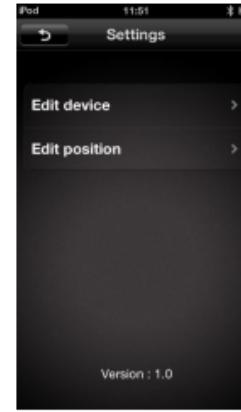
La création de position pourra procéder à mémoriser



Création de la nouvelle mémoire

## Mémorisation des photos et dénomination

Accéder à la page de la configuration pour dénommer les dispositifs ou rédiger la position de préservation



## Problèmes fréquents des dispositifs

### Problèmes et dépannages

#### Impossible de connecter:

Après la première installation, le dispositif est impossible de connecter, veuillez démarrer le terminal du téléphone portable intelligent

A l'usage, iCtrl est déconnecté et impossible de reconnecter

1.Examiner si le dispositif est en connexion avec l'autre terminal du téléphone portable intelligent

2.Redémarrer le logiciel d'iCtrl

3.Redémarrer le Bluetooth(après l'extinction du Bluetooth pendant 10 secondes, redémarrer)

4.Redémarrer le dispositif de démarrage

5.Redémarrer le terminal du téléphone portable intelligent.

#### Position de la mémorisation est erronée:

A.Au cours du fonctionnement du dispositif, il est possible d'apparaître une erreur de la position de la mémorisation lors de l'arrêt de l'alimentation.

B.Le nombre de fonctionnement du dispositif est nombreux.Lors du retour de « la position de la mémorisation », la position apparaît une erreur.

Solution : appuyer sur le bouton « vers bas » dans le logiciel sans cesse pour permettre au dispositif de remettre la position initiale, il est possible de réparer les erreurs ci-haut.

### C.Pas de la fonction de la mémorisation de la position:

Lors du démarrage « position de la mémorisation », le dispositif sera arrêté après quelques temps de fonctionnement, impossible de retourner à la « position de la mémorisation »

Veuillez examiner si « boîtier de commande » et « tige-poussoir électromotrice » sont correctement connectés(il est recommandé d'achever par le personnel professionnel)

L'alimentation de l'électricité est arrêté dans la condition de la connexion normale entre le terminal du téléphone portable et le dispositif, en ce moment -là, il est nécessaire de prendre les mesures suivantes pour reconnecter:

A.Eteindre totalement le logiciel "iCtrl"



Appuyer sur le présent bouton pour permettre au dispositif de remettre à la position initiale

Position de la mémorisation

- B.Sélectionner « Téléphone portable-configuration-Bluetooth-extinction »  
C.Après 10 secondes d'attente, redémarrer le dispositif et le logiciel »iCtrl »  
Il est possible de restaurer le fonctionnement normalement.



Le terminal du téléphone portable intelligent indique  
« le signal faible »

- 1.Dans la condition plus lointaine (>5m) ,veuillez approcher le dispositif.
- 2.Il y a des obstacles métalliques entre le terminal du téléphone portable intelligent et le dispositif.
- 3.Il y a trop de dispositifs qui pourra interférer le signal du Bluetooth dans l'endroit du dispositif, veuillez arrêter l'utilisation du dispositif.



## Description de la spécification

Entrée de l'alimentation	100V~240V
Sortie de l'alimentation	29V === 2A
Puissance nominale	58W
Version du Bluetooth	3.0/4.0+EDR

## **Conditions de garantie**

La présente garantie restreinte ne pourra pas limiter vos droits et intérêts légaux.

La période de garantie dure un an à partir de l'achat.

Vous pourriez attester la date d'achat par la facture (Récépissé) d'original.

N° Série du produit est sur la page 2 dans le mode d'emploi

La garantie ne limite que la maintenance du dispositif en panne. Mais ne pas inclure les frais de transport, les autres frais, la mise à jour et le transport, ainsi que le risque au cours de la mise en place.

Les cas suivants ne sont pas applicables à:

- La perte due à l'installation non professionnelle, la connexion erronée ou l'emballage incorrect.
- La perte due aux mode d'utilisation,non listé dans le mode d'emploi, à la négligence, la modification ou l'utilisation des organes non admissible et fabriqué par eMoMo
- La perte due à l'utilisation du dispositif auxiliaire non qualifié ou défectueux.
- La perte due à l'accident, le foudre, l'eau , le feu, la haute température, la guerre ,le bouleversement public ou l'incident hors du cadre de maîtrise d'eMoMo et de l'autre collaborateur.
- Le produit qui a modifié et ôté le N° Série, ou illisible ;
- La perte due à la maintenance du personnel non autorisé ou la modification du dispositif.

**En cas de maintenance, il faut lire la notice suivante:**

Si vous avez acheté le présent produit auprès du concessionnaire, il est considéré comme la première personne contact qui pourra intervenir les problèmes après vente , il réglera tous les problèmes relatifs au service après vente.

Vous pourriez également nous contacter par les moyennns suivant :

Région aux Etats-Unis(Amérique du nord, Amérique centrale et Amérique du sud) :

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

Région en Europe:

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

Région à l'Australie:

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

Région de l'Asie(y compris Russie et d'autres régions):

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel: +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

## Índice

Introducción.....	62
La compatibilidad del producto.....	63
Precauciones .....	64
La obtención del software .....	65
El manejo del software .....	66-68
Soluciones de las problemas y averías.....	69-72
La explicación de las especificaciones.....	73
Cláusulas de garantía.....	74-75
N° série .....	2
English.....	3-16
中文.....	17-30
Deutsch.....	31-45
Français.....	46-60
lingua italiana.....	76-90
日本語.....	91 105
Русский.....	106 120

## Índice: presentación de iCtrl

El sistema iCtrl tiene su idea de diseño de mejorar la calidad de la vida de sus clientes. Quería perfeccionar las detalles de su vida. Este producto es la primera generación de iCtrl. Si usted tiene cualquier comentario o sugerencia sobre nuestro producto, cuentanos por la página web [www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk). También podría conseguir las últimas informaciones por nuestra página.

## **La compatibilidad del producto**

La demanda de terminal inteligente de mano

- a. iOS 5.x, iOS6. x(Este requisito es del sistema original de fábrica del dispositivo inteligente, la actualización artificial no incluido. Por ejemplo, en iPhone 4 no se puede utilizar este producto)
- b. Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## **Precauciones**

Antes de usarlo, por favor lee las instrucciones para asegurar que usted puede manejar el producto correctamente.

Por favor guarda las instrucciones para reconsultarlas cuando sea necesario.

Para ofrecer mejores servicios a los clientes, el funcionamiento y las especificaciones del producto están sujetas a cambios. Por eso, los contenidos del cuaderno de usuario van a modificarse cuando tenga actualización, que no se notificarán.

Para mantener un buen rendimiento, no lo utiliza en los lugares demasiados fríos o demasiado calientes, con polvo o con humedad, debería prestar más atención a los siguientes casos:

1. Con humedad o bajo el agua
2. Cerca de calentador o con calor
3. Directamente bajo el sol
4. Donde se cae fácilmente

## La obtención del software

a. Puede conseguirlo por escanear el código de dos dimensiones de abajo

Código de dos dimensiones de iPhone

Código de dos dimensiones de iPad

Código de dos dimensiones de Andriod



b. El usuario de Apple puede buscar "iCtrl" por entrar applestore

El usuario de Andriod puede buscar "iCtrl" por entrar googleplay

## El manejo del software

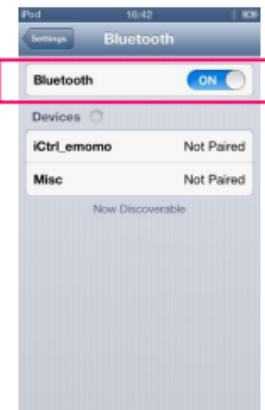
Sistema Andriod de móvil

Entrar la interfaz de configuración del móvil, y encender el bluetooth



## Sistema iOS

Entrar Ajustes, encender el bluetooth



## Abrir iCrl

Tocar el ícono  para entrar el software, elegir el equipo



Los últimos equipos que se han conectado van a aparecerse aquí.

Las instalaciones cercanas van a presentarse aquí.

## Manejar

Seleccionar y conectar el equipo, el software van a entrerar en la próxima imagen.



## Memoria

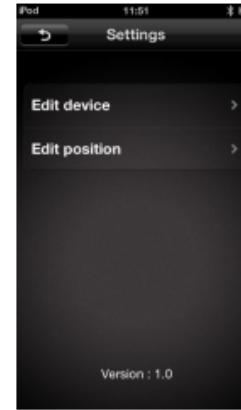
Empezar a guardar al añadir una posición



Añadir una nueva  
posición

## Almacenamiento y denominación de las fotos

Al entrar la interfaz de configuración, se puede denominar la instalación y modificar las posiciones que se han guardado.



## Problemas comunes en el equipo

### Soluciones de los problemas y averías

#### Desconectación del equipo

- A.Si no se puede conectar con el equipo después de la primera instalación, por favor reinicie el terminal inteligente de mano
- B.Desconecta durante el uso de iCtrl y no se puede reconectar.
  - a.Examinar si el equipo está conectando con otros terminales inteligentes de mano.
  - b.Reiniciar iCtrl
  - c.Reinic平ar el bluetooth (10 segundos después de apagarlo)
  - d. Reiniciar el equipo
  - e.Reinic平ar el terminal inteligente de mano.

#### La posición de memoria tiene error

- A. Cuando el equipo está operando, suspende el suministro de electricidad que va a causar el error de la posición de memoria.
- B. El equipo ha trabajado muchas veces. Cuando vuelva a "posición de memoria", la posición tendrá error.  
**Resolución:** mantenga pulsando el botón "hacia abajo" de iCtrl, deja el equipo volverse a su posición original, y se puede corregir el error mencionado.

### C. Faltan el funcionamiento de la recordación de posición

Al momento de iniciar "recordar posiciones", el equipo va a trabajar un rato y suspender después, no pueden volver a "recordar posiciones".

Examinar si están conectando correctamente la "caja de control de equipo" y la "palanca eléctrica de mando"(Recomendamos completar por profesionales)

Se corta la electricidad del equipo de súbito  
Si suspende la electricidad al momento que el terminal a mano y el equipo estén conectando correctamente, debe reconectarlos por las operaciones de abajo.



- A.Apagar "iCtrl" totalmente
- B.Elegir "Móvil-Equipo-Bluetooth-Apagar"
- C.Esperar 10 segundos y reiniciar el equipo y "iCtrl"  
Se puede recuperar el trabajo normal



## El terminal inteligente a mano advierte “ la señal es débil”

- 1.Si está más de 5m de lejos del equipo, se acerca al equipo.
- 2.Entre el terminal inteligente a mano y el equipo hay obstrucciones de metal.
- 3.Cuando el equipo esté en un lugar donde hay muchas instalaciones que van a interferir la señal de bluetooth, cesar el uso del equipo.



## La explicación de las especificaciones

Potencia de entrada	100V~240V
Potencia de salida	29V == 2A
Potencia nomina	58W
Versión del bluetooth	3.0/4.0+EDR

## **Cláusulas de garantía**

**Esta garantía finita no va a limitar sus derechos legales.**

**El plazo de garantía es un año desde el día de su compra.**

**Usted puede aprobar la fecha de compra por la factura original.**

**El número de serie está en la segunda página del cuaderno de las instrucciones.**

**La garantía sólo sirve para reparar equipo defectuoso. La tasa de transporte, otros gastos, la actualización y el transporte, y los riesgos en la instalación no están incluido en la garantía.**

**No sirve para los caso siguientes:**

**Pérdidas causadas por instalación no profesional, conexión incorrecta o embalaje inadecuado.**

**Pérdidas causadas por las medidas no mencionadas en el cuaderno de las instrucciones o descuidadamente modificar o usar los aparatos no pruducidos o no permitidos por eMoMo.**

- **Pérdidas causadas por utilizar los equipos auxiliares defectuosos o no conforme.**
- **Pérdidas causadas por utilizar los equipos auxiliares defectuosos o no conforme.**
- **Pérdidas causadas por accidentes, rayos, agua, fuego, calor, guerra, disturbios públicos o otros casos que están fuera del control de eMoMo y sus socios.**
- **Los productos con el número de serie modificado, borrado o no distinguido no están en la garantía.**
- **Las pérdidas causadas por reparación o cambio de equipo por las personas no autorizadas tampoco están en la garantía.**

Si necesita la garantía, por favor lee las instrucciones siguientes con mucha atención:

Si necesita la garantía, por favor lee las instrucciones siguientes con mucha atención: Usted compra este producto desde un distribuidor, este distribuidor es su primer persona de contacto para todas las cuestiones de servicio, y él va a resolver todas sus problemas relacionados con los productos postventas.

Usted también puede contactar con nosotros por las maneras de abajo:

Zona América (Norte América, América Central, Suramérica ):

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

Zona Europa:

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

Zona Austraria:

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

Zona Asia (incluido Rusia y los lugares restos)

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel: +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

## Indice

Prefazione.....	77
Compatibilità del prodotto.....	78
Avvertenze .....	79
Acquisizione di software .....	80
Operazione del software .....	81-83
Problemi e risoluzione dei problemi.....	84-87
Specificazione.....	88
Clausola di garanzia.....	89-90
Numero di serie.....	2
Englishr.....	3-16
中文 .....	17 30
Deutsch.....	31-45
Français.....	46-60
Idioma español.....	61-75
日本語.....	91 105
Русский.....	106-120

## Prefazione: introduzione di iCtrl

Questo prodotto è stato creato, per facilitare l'uso dei movimenti automatici nel tuo divano con Recliner, potrai memorizzare diverse posizioni ed avere una semplicità nell'uso. Lasciaci le tue opinioni sul nostro sito [www.iCtrl.hk <http://www.iCtrl.hk>](http://www.iCtrl.hk) per il feedback.

## Compatibilità del prodotto

Compatibilità:

- a) iOS 5.x, iOS6.x (Questi sono le versioni compatibili con il nostro sistema iCtrl, Dovrai fare tutti gli aggiornamenti prima dell'uso).
- b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## **Avvertenze**

Si consiglia la lettura del manuale prima dell'uso.

Si prega di conservare il manuale per le consultazioni future.

Questo manuale , può subire aggiornamenti senza nessun avviso ai clienti, già in possesso di iCtrl.

Il sistema potrebbe avere interferenze in ambienti troppo umidi, caldi e polverosi; vi preghiamo di prestare molta attenzione a tali situazioni:

1. Ambiente con presenza d'acqua.
2. In Ambienti con temperature oltre i 40°
3. Esposti al sole diretto.
4. Situazioni instabili.

## Acquisizione di software

a. Con la scansione del seguente codice QR per ottenere.

codice QR iPhone

codice QR iPad

codice QR Android



b. Gli utenti Apple possono accedere a Apple Store cercare "iCtrl" e scaricarlo.  
Gli utenti Android possono accedere a googleplay cercare "iCtrl" e scaricarlo.

## Operazione del software

Android cellulare:

Entrare l'interfaccia delle impostazioni del cellulare, e quindi aprire il bluetooth



iOS sistema:

Entrare l'impostazione, aprire il bluetooth



## Aprire il software iCtrl

Fare clic sull'icona  per accedere al software, selezionare dispositivo



L'elenco degli ultimi sei dispositivi

I dispositivi, nell'area di ricezione del Bluetooth, possono essere collegati saranno visualizzati qui

## Manipolazione

Seleziona il dispositivo e premere Enter



Ritorno

Clicca per accedere alla pagina delle impostazioni

Ritorno e sconnettere

Aggiungere una nuova posizione di memoria

Comandi SU GIU

Sezione rapida delle posizioni memorizzate

Posizioni memorizzate, far scorrere giu o su

## Memoria

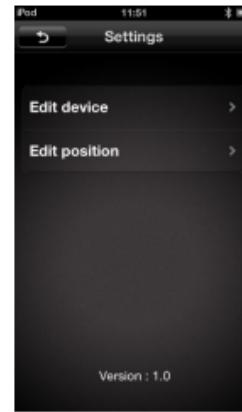
Per aggiungere una posizione da memorizzare.



Aggiungere nome

E' possibile abbinare una foto alla memoria posizione

Entrando nella sessione è possibile modificare nomi e immagini



## **Problemi comuni**

### **Risoluzione dei problemi**

#### **I. Il dispositivo non riesce a connettersi:**

- A. Dopo la prima installazione, non è possibile collegare il dispositivo? Riavviare il terminale iCtrl.
- B. Nel processo di utilizzo la connessione iCtrl è rotta e non riesce a connettersi di nuovo.

1. Controllare se il dispositivo è connesso con altro iCtrl

2. Riavviare Software iCtrl.

3. Riavviare Bluetooth (disattivare Bluetooth, attendere 10 secondi e poi avviare).

4. Riavviare il dispositivo.

5. Riavviare il iCtrl.

#### **II. Errori di posizione di memoria:**

A. Quando il dispositivo è in funzione, arrestare l'alimentazione, ci sarà una errori di posizione di memoria.

B. Dispositivo funziona troppe volte. Quando ritornare alla "posizione di memoria". ci sarà una errori di posizione di memoria.

**Soluzione:** Tenere premuto il tasto "giù" di iCtrl Software, il dispositivo torna alla sua posizione iniziale, che può correggere l'errore precedente.

C. Nessuna funzione di memoria di posizione

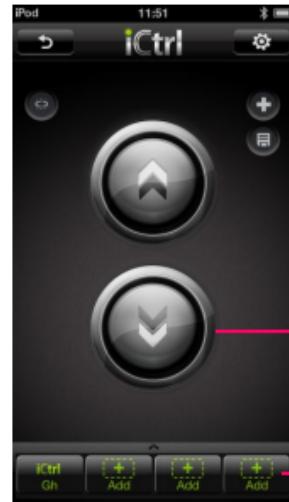
Quando avviare "memorizzazioni", il dispositivo smette di funzionare dopo un periodo di tempo, non riesce tornare "nella posizione memorizzata"

Si prega di verificare la "Casella di controllo del dispositivo" e "l'alimentazione del tuo divano" è collegato correttamente.

III. Il dispositivo improvvisamente perde di potenza:

In caso che terminali portatili e dispositivi sono collegati correttamente.

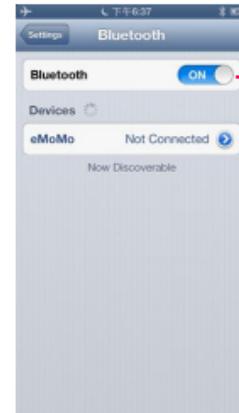
Interruzione della fornitura di energia elettrica, seguire le seguenti operazioni per ricollegare;



Premere questo tasto per portare il dispositivo alla posizione iniziale

memorizzazioni

- A: Il software "iCtrl" è completamente off.  
B: Selezionare "Cellulare - Impostazione - Bluetooth - off."  
C: Attendere 10 secondi, quindi riavviare il dispositivo E il software "iCtrl".  
Che può riprendere il normale funzionamento.



#### IV. Terminale portatile intelligente prompt "segnali deboli"

1. Nel caso di distanza (>5m) , avvicinarsi al dispositivo.
2. Ci sono barriere di metallo tra terminale portatile intelligente e dispositivo.
3. Troppi dispositivi Bluetooth, nello stesso ambiente , possono interferire tra loro.



## Specificazione

Input alimentazione	100V~240V
Uscita di alimentazione	29V == 2A
Potenza nominale	58W
Bluetooth versione	3.0/4.0+EDR

## Clausola di garanzia

Durata di garanzia un anno dall'acquisto.

Verrà richiesto lo scontrino fiscal o fattura.

Numero di serie del prodotto nella descrizione della pagina 2.

La garanzia è limitata al difetto di manutenzione di attrezzature. Spese di trasporto, altre spese, aggiornamenti e trasporto e il rischio nell'installazione del prodotto non sono coperti dalla garanzia; così come tutti i Danni diretti e indiretti, derivanti dall'uso.

La garanzia non verrà riconosciuta nei seguenti casi.

- Perdite causate da installazione non professionale, collegamento errato o imballaggio improprio.
- Perdite causate dal qualsiasi uso non elencati nella specifica, disattento, modificato oppure usando i componenti non prodotti da eMoMo o approvati da eMoMo.
- Perdite causate dal utilizzo delle apparecchiature ausiliarie difettose o di scarsa qualità.
- Perdite causate dai incidenti, fulmine, acqua, fuoco, calore, guerra, disordine pubblico oppure altri eventi non sono nel campo di applicazione del controllo di eMoMo ed i suoi partner di distribuzione.
- Numeri di serie o garanzia contraffatti.
- Perdite causate dalla riparazione o cambio attrezzature da parte di una persona non autorizzata, anche se il prodotto verrà aperto da personale non autorizzato, i prodotti vanno restituiti integri e non malomessi; non sono coperti dalla garanzia.

Se avete bisogno della garanzia, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni:

Se avete bisogno della garanzia, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni: il rivenditore da cui acquista il prodotto, questo rivenditore è il primo contatto per tutti i problemi di servizio di post-vendita, si risolverà tutti i problemi di post-vendita.

È inoltre possibile contattarci attraverso le seguenti modalità:

Stati Uniti d'America Stati Uniti d'America (Nord, Centro, Sud America):

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

Europa:

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

Australia:

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

Asia (compresa la Russia e le altre regioni):

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel: +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

## 目次

前書き .....	92
製品互換性.....	93
使用上のご注意 .....	94
ソフトの入手 .....	95
ソフト操作 .....	96-98
問題及び不具合の解決.....	99-102
仕様説明.....	103
保証条項.....	104-105
シリアルナンバー.....	2
English.....	3 16
中文.....	17-30
Deutsch.....	31-45
Français.....	46-60
Idioma español.....	61-75
lingua italiana.....	76-90
Русский.....	106-120

## 前書き：について

iCtrl システムは利用者の生活品質向上を設計理念とし、それにより快適な生活を送らせることができます。本製品はiCtrlの初代製品である。もし当社の製品に関するご意見やご提案がございましたら、[www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk)にアクセスレフィードバックしてください。または当社運営のウェブサイトにも関連新着情報を探索できる。

## 製品互換性:

スマートハンドヘルド端末要求

- a) iOS 5.x, (当要求は当該スマート設備購入際の山荷システム要求とし、購入後の人工アップグレードを含まない。例iPhone 4では本製品をご使用になれない。)
- b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## 使用上のご注意

正しく本製品をご使用になるには、取り扱い説明書をよくお読みいただき、お使いください。

今後の参照できるには本取り扱い説明書をよくご保存ください。

利用者向けより良いサービスを提供するために、製品の性能及び仕様の変更が発生する可能性があるため、別途に予告なく本利用者説明書の内容もそれによって更新される可能性がある。

優れた性能を維持するために、寒すぎ、厚すぎ、ほこりだらけまたは湿気が多いところにご使用にならないでください、下記状況においてはさらにご注意が必要：

1. 湿気または水中作業環境
2. ヒーターまたは高温作業環境
3. 日光直射環境
4. 落下容易環境

## ソフトの入手

- a. 下記QRコードをスキャンすることによる入手できる

QRコードiPhone



QRコードiPad



QRコードアンドルーズ



- b. アップル利用者はapplestoreにアクセスし、“iCtrl”を検索することによる入手できる  
アンドルーズ利用者はgoogleplayにアクセスし、“iCtrl”を検索することによる入手できる

## ソフトの操作

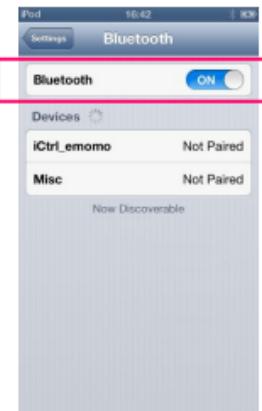
アンドルーズシステム携帯:

携帯設定インターフェースに進み、ブルートゥースをオンにする



## iOS システム

設定インターフェースに進み、ブルートゥースをオンにする



## iCtrlソフトの開き

アイコン  をクリックすると、ソフト画面が表示され、設備を選択する

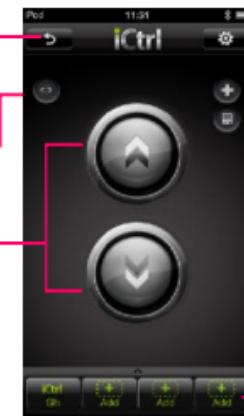


最近接続された6台の設備がここに表示される

近くに接続可能設備統がここに表示される

## 制御・操作

ソフトにて設備を選択し接続した後、次の画面に進むことができる。



戻る

戻って接続  
切断できる

設備の移動  
を制御・操作できる

ここにクリッ  
クし、設定画  
面に進める

新規記憶位置  
を追加できる

位置を快速保  
存/カバーで  
きる

既に保存され  
た位置で、指  
先で上へスラ  
イドすると、  
もっと多のが  
く表示できる

## 記憶

位置を新規追加し、保存できる。



## 画像保存及び設備命名

設定画面に進みむと、設備を命名できる他に、ご保存された位置にも編集できる



## 設備に関するよくあるご質問

### 問題及び不具合の解決

#### ・ 設備接続不能:

- A ソフトを初回インストールした後、設備に接続できない場合には、ハンドヘルドスマート端末を再起動してください。
- B 使用中にiCtrlとの接続が切断され、再度接続できない場合
  - 1.設備がその他ハンドヘルドスマート端末との接続の有無をご確認ください
  - 2.iCtrlソフトを再起動してください。。
  - 3.ブルートゥースを再起動してください。（ブルートゥースをオフにした後、10秒後に再起動してください。）
  - 4.設備を再起動してください。。
  - 5.ハンドヘルドスマート端末を再起動してください。

二 記憶位置にエラが表示される:

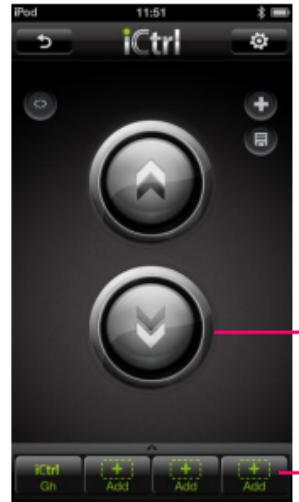
- A 機器が正常稼働中に電源が切断され、記憶位置エラが発生する可能性がある。
- B 機器作業回数が多すぎるため、“記憶位置”に戻る際に、位置エラが発生する。

解決方法: ソフト中の“ダウン”ボタンを長押し、機器に初期位置に回復させ、上記エラを修復できる。

C 位置記憶機能が動作しない:

“記憶位置”をスタートする際に、機器は一定の時間稼働後に中止され、“記憶位置”に戻れることができない。

“設備制御ボックス”が“電動パター”との正しく接続の有無をご確認ください（プロフェッショナル作業をお薦め）。



このボタンを押すと、  
機器に初期位置に回復  
させることができる

記憶位置

### 三設備突然電断：

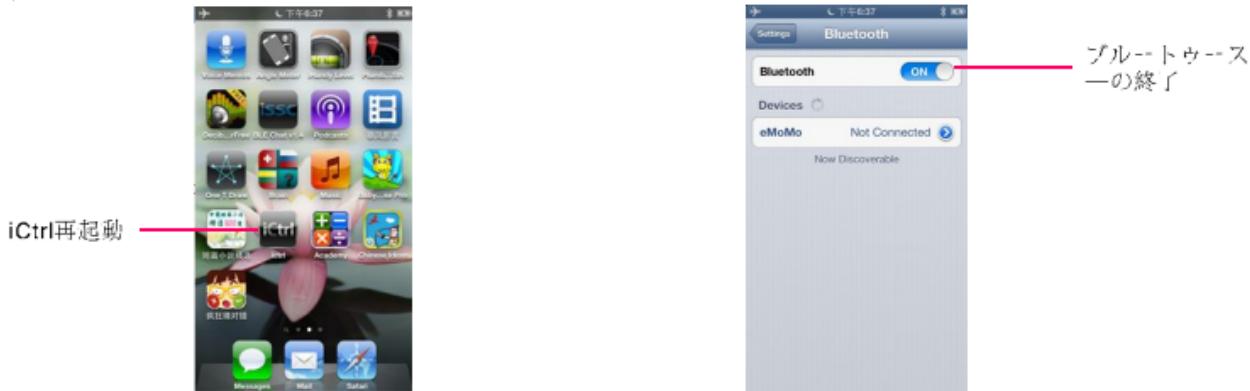
ハンドヘルド端末と設備が正常接続中に電断され、再度接続するには下記操作を行わなければならぬ。：

A: “iCtrl”ソフトを完全終了する。

B: 順番で“携帯—設定—ブルートゥース—終了”を選択する。

C: 10s後に設備及び“iCtrl”ソフトを再起動すると。

正常稼働に回復できる。



四ハンドヘルドスマート端末に“弱電波”が表示される

1. 遠く（）離れた場合、設備に近寄ってください。
2. ハンドヘルドスマート端末と設備の間に金属障害物がある。
3. 設備使用場所にはブルートゥース信号に干渉する設備が多く存在する場合には、設備の 使用を中止してください



## 仕様

電源入力	100V~240V
電源出力	29V 2A
定格電力	58W
ブルートゥースバージョン	3.0/4.0+EDR

## 保証条項

当限定保証は正当な権利と利益を制限するものではない。

保証期間はご購入後一年間となる。

オリジナル請求書（領収書）によるご購入口を証明できる。

製品シリアルナンバーは説明書第 2 ページに記載される。

保証は故障設備の修理のみ適用となる。運輸費、その他費用、製品のアップグレード、運輸、インストール中のリスクは適用外となる。

下記場合には適用しない：

- ・ 非プロフェッショナルによるインストール、誤接続または正しくない梱包に起因して生じた損失
- ・ 説明書にリストされていない使用方法、不始末、改裝またはeMoMoによる生産または許可されていない部品の使用に起因して生じた損失
- ・ 欠陥または不合格補助設備の使用に起因して生じた損失
- ・ 意外、雷、水、火、高温、戦争、公的騒動またはその他eMoMo及びその販売パートナーの制御範囲外情況の発生に起因して生じた損失。
- ・ シリアルナンバーが変更、削除された製品または認識不能製品は適用外となる。
- ・ 授権されない人員による設備の修理または変更に起因して生じた損失は適用外となる。

保証が必要とする場合、下記説明をよくご確認ください：

販売メーカーに当製品をご購入する場合、当該販売メーカーが製品購入後関連問題を解決するアフターサービスをご提供する第一連絡者となる。

下記方法にも当社にお問い合わせください：

米国地域（北米、中米、南米）：

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

ヨーロッパ地域：

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

オーストラリア地域：

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

亜細亜地域（ロシア及びその他地域を含め）：

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel: +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

## Содержание

Предисловие.....	107
Совместимость продукции.....	108
Важные моменты .....	109
Приобретение программы .....	110
Использование программы .....	111-113
Проблемы и исправление неполадок.....	114-117
Спецификация.....	118
Гарантия.....	119-120
Серийный номер.....	2
English.....	3-16
中文.....	17-30
Deutsch.....	31-45
Français.....	46-60
Idioma español.....	61-75
lingua italiana.....	76-90
日本語.....	91-105

## Предисловие: описание продукции iCtrl

Идея разработки системы iCtrl заключается в повышении качества жизни клиентов и усовершенствовании деталей Вашей жизни. Данная продукция является первым поколением iCtrl. Если у Вас возникнут замечания либо рекомендации по нашей продукции, Вы можете обратиться на сайт [www.iCtrl.hk](http://www.iCtrl.hk) и заполнить форму. На нашем сайте Вы также сможете ознакомиться со всеми новинками нашей продукции.

## **Совместимость продукции:**

Требования по интеллектуальным портативным терминалам:

- a) iOS 5.x, iOS6.x (Данное требование относится к заводской настройке системы при закупке интеллектуального устройства, сюда не относится искусственное обновление системы.  
Например, iPhone 4 не может использоваться с данным видом продукции)
- b) Andriod 2.2.3, Andriod 2.3, Andriod 4.0, Andriod 4.3

## Важные моменты

Перед использованием просим внимательно прочесть данную инструкцию, чтобы гарантировать правильное пользование данной продукцией.

Рекомендуем сохранить данную инструкцию для дальнейших справок.

С целью предоставления лучшего сервиса клиентам, свойства и спецификация продукции могут быть изменены, содержание данной инструкции будет изменено соответственно, просим следить за обновлениями.

С целью сохранения свойств продукции, не рекомендуем использовать продукцию в местах с низкой, высокой температурой, пыльных местах и местах с высокой влажностью. Просим обратить внимание на невозможность использования продукции в следующих условиях:

1. во влажной или подводной рабочей среде.
2. в рабочей среде с подогревателем или высокой температурой.
3. в среде, где попадают прямые солнечные лучи
4. в среде, склонной к падению.

## Приобретение программы

а.Программу можно приобрести путем сканирования следующих двумерных штрих-кодов  
Двумерный штрих-код iphone    Двумерный штрих-код ipad    Двумерный штрих-код Andriod

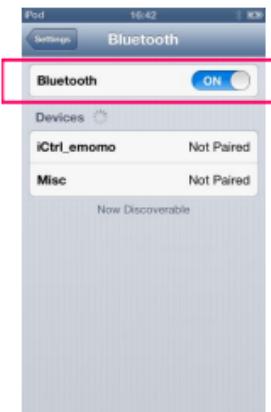


б.Пользователи Apple могут приобрести программу с помощью сайта [applestore](#) и  
поисковика «iCtrl».  
Пользователи Andriod могут приобрести программу с помощью сайта [googleplay](#) и  
поисковика «iCtrl».

**Использование программы:**  
Мобильные телефоны системы Andriod  
Ведите в интерфейс настройки  
мобильного телефона и включите блютуз.



**Система iOS:**  
Войдите в Настройку и включите блютуз



## Включите программу iCtrl

Кликните рис. и войдите в программу, выберите устройство.



здесь показаны последние подключенные шесть устройств

Здесь показаны ближайшие возможные устройства к подключению

## Использование

После выбора и подключения устройства открывается следующая страница.



## Память

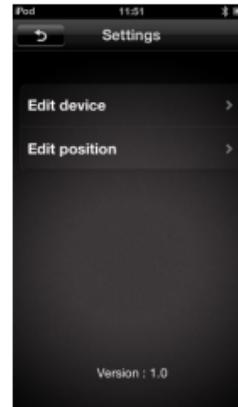
После добавления нового положения  
можно начинать сохранение



Добавить новое  
положение

## Хранение фото и названий

Войдите на страницу настройки, теперь можно  
называть устройство, а также редактировать  
сохраненное вами положение .



## Часто встречаемые проблемы

Проблемы и исправление неполадок

Устройство не может быть подключено:

- A. При невозможном подключении устройства после первого подключения снова включите портативный интеллектуальный терминал.
- B. Подключение прервано в процессе использования iCtrl, повторное подключение невозможно.
  1. Проверьте подключение устройства к другим портативным интеллектуальным терминалам.
  2. Снова включите программу iCtrl.
  3. Снова включите блютуз (через 10 сек. после выключения блютуза).
  4. Снова включите устройство.
  5. Снова включите портативный интеллектуальный терминал.

Ошибка места запоминания:

A. Ошибка места запоминания может возникнуть при отключении блока питания в процессе работы устройства.

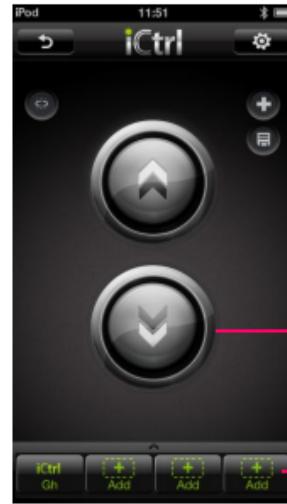
B. Устройство работает беспрерывно. При возвращении в позицию "место запоминания" появляется ошибка запоминания

Способ решения: продолжительно нажмайтe кнопку «Вниз» программы iCtrl, чтобы оборудование вернулось к исходному положению. Таким образом вышеуказанная ошибка будет исправлена.

### С.Отсутствие функции запоминания положения:

Устройство может прервать работу через определенное время при включенном «Запоминании положения» и не может вернуться к «Запоминанию положения». Проверьте подключение «Управление устройством» и «Регулировка движения привода» (рекомендуем осуществлять проверку специальным персоналом).

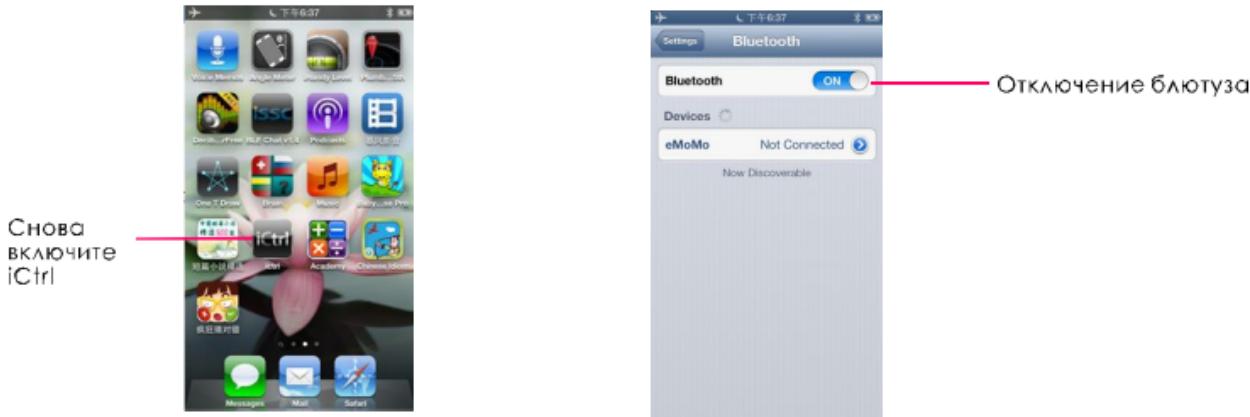
Внезапное отключение питания устройства:  
При нормальном подключении портативного терминала и устройства электрическое питание отключено. При этом необходимо осуществить повторное подключение согласно пунктам ниже:



Нажатие данной  
кнопки возвращает  
устройство в  
исходное  
положение

Запоминание  
положения

- А.Полностью отключить программу iCtrl.  
Б.Выбрать «Мобильный телефон – настройка – блютуз – отключение».  
С.Снова включите устройство и про-граммму «iCtrl» через 10 сек.  
Таким образом можно восстановить нормальную работу.



Портативный интеллектуальный терминал напоминает о «Слабом сигнале».

1. Подойдите ближе к устройству (когда расстояние более 5 м).
2. Между портативным интеллектуальным терминалом и устройством существует металлическая преграда.
3. В помещении слишком много устройств, которые мешают сигналу bluetooth, при этом следует остановить использование устройства.



## Спецификация

Напряжение питания (вход)	100V~240V
Напряжение питания (выход)	29V ==2A
Номинальная мощность	58W
Версия блютуза	3.0/4.0+EDR

## Гарантия

Данная гарантия не ограничивает ваши правовые интересы.

Срок гарантии составляет один год с даты покупки.

Вы можете подтвердить дату покупки чеком.

Серийный номер продукции приведен на второй странице инструкции.

Гарантийный сервис распространяется на ремонт неисправных устройств. Расходы на транспортировку и т.д., обновление и риски в процессе ремонта покупатель несет за свой счет.

Гарантия не включает нижеследующие пункты:

- Ущерб в связи с непрофессиональным ремонтом, ошибочным подключением или неверной упаковкой.
- Ущерб в связи с применением способов использования, неперечисленных в инструкции, связанных с небрежностью, реконструкцией или применением деталей, которые не изготовлены или не допущены производителем eMoMo.
- Ущерб в связи с применением дефектных или неисправленных вспомогательных устройств.
- Ущерб, который стал следствием аварии, грозы, пожара, наводнения, высокой температуры, вызван военным действием, массовым беспорядком или другими причинами, которые выходят за предел контроля производителя eMoMo и его дистрибуторов.

- Гарантия не распространяется на продукцию с измененными, снятыми или несуществующими серийными номерами.
- Гарантия не распространяется на продукцию, ремонтом или реконструкция которой были произведены неуполномоченным персоналом.
- Просим внимательно прочитать нижеследующие пункты для получения гарантийного обслуживания:

Тот дистрибутор, у которого Вы покупали продукцию, является первым контактным лицом, к которому вы обращаетесь с вопросами послепродажного обслуживания. Он решит все проблемы, которые связаны с по послепродажным обслуживанием.

Вы также можете связаться с нами:

Америка (Северная, Средняя, Южная):

[US-SERVICE@emomotech.com](mailto:US-SERVICE@emomotech.com)

Европа:

[EU-SERVICE@emomotech.com](mailto:EU-SERVICE@emomotech.com)

Австралия:

[AUS-SERVICE@emomotech.com](mailto:AUS-SERVICE@emomotech.com)

Азия (в том числе Россия и другие регионы):

[ASIA-SERVICE@emomotech.com](mailto:ASIA-SERVICE@emomotech.com)

Tel : +86 755 27643116 Fax: +86 755 27643115

#### FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
  - (1) This device may not cause harmful interference.
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

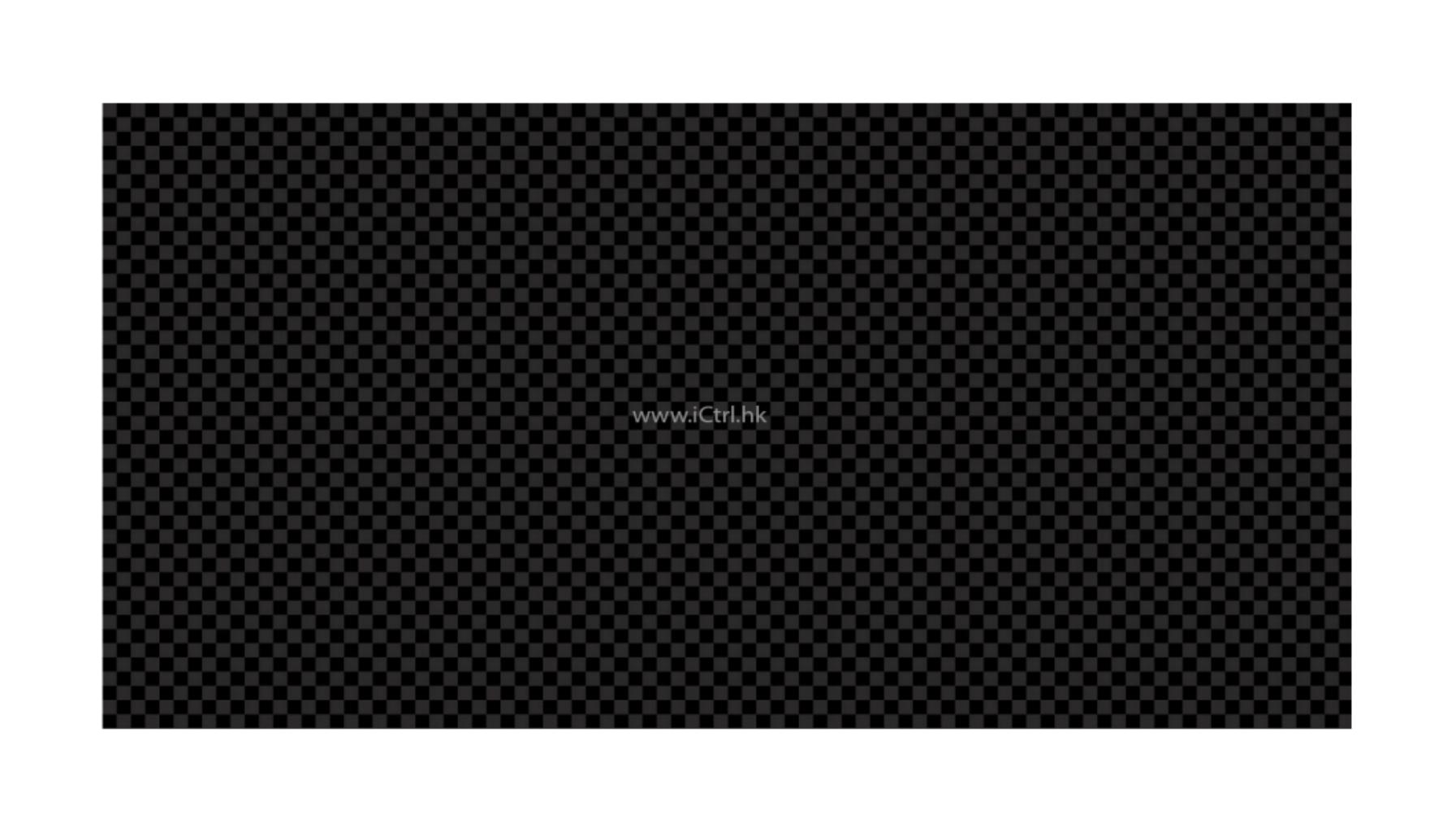
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



www.iCtrl.hk